

Enta una leutura de a poesía de Luzia Dueso

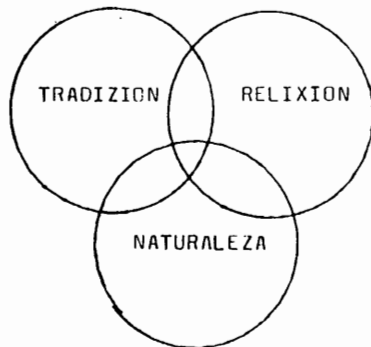
M^o Teresa Arnal Roldán
Fernando Vallés Calvo

INTRODUZION

Mos parixé intresán a posibilidá de fer bel triballo critico so bre a literatura n'aragonés de o sieglo XX. Más que más porque a pu blicación de ista literatura ye estada muito rezién y cuasi no bi'n ha de triballos antezedens.

En iste triballo esembolicamos una posible esplicación, una in tepretación, pro presonal, de a creyación poetica de Niéus Luzía Dueso Lascorz. A conoxedura y a consiguíen atrauzión de l'entorno y a fabla de l'autora mos leboron a trigar iste oxeto d'estudio.

Dimpués de leyidas as suyas poesías paremos cuenta que bi eba unas constantes en eras que antiparti daba chunidá a la creyación de Luzía. Beyebanos dos plans en istas constantes: o plan de o mundo men tal-ideyal de l'esmo plenamen relacionau con o enradigamiento cultu ral de l'autora, y un atro plan de o mundo fesico-reyal, plenamen relacionau con o meyo ambién en o que i bibe. De ixas ipotesis de triballo surtié a estrutura que aculliba toz os poemas leyitos; is ta estructura poderba representá-se asinas:



MUNDO CULTURAL

MUNDO FISICO

A relación de l'autora con istos tres aspectos de o suyo entorno ye platera en todas y cadaguna de as suyas poesias. Pero istos aspectos no se deseparan de raso. Asinas trobamos intes poeticos en os que s'enreliغان dos (u mesmo los tres) d'istos redols. Iste ye o porqué d'aber representada ista estrutura como una intersezión matematica de conchuntos.

Cadagún de os conchuntos se compone d'una serie d'elementos que, dimpués de tó, son parti de o mundo creyador de l'autora.

Asinas, en o conchunto de a tradizión i trobamos: una tematica; un nucleyo motibazional¹; una metrica concreta; unas contimparanzas y feguas estilisticas.

En o zerclo de a relixión tenerbanos tamién: una tematica; nucleyos motibazionals; recursos espresibos.

Y en a Naturaleza: una tematica; un nombre propio; una identificazión con era; unos recursos espresibos.

A intersezión se produze muito a sobén; ye dizir, que cualsiquiera de os elementos que forman parti de uno de os conchuntos pue de trasminá-se t'atro conchunto, sin tresbatir as carauteristicas de l'orixen suyo.

Ista estructura ye a que imos a esembolicar en iste triballo, ta prebar a establir unas conclusions que contiengan as carauteristicas chenerals de a poesia de Luzia Dueso.

MUNDO CULTURAL (Tradición y relixión).

Puede parixer estraño que s'aiga feito una trosadura d'istos dos aspectos de o mundo cultural ya que, en bella mida, a relixión ye uno más de os elementos tradicionais d'un pueblo. Pero ista dese parazón surxe de os mesmos poemas de Luzía. A tradición serba to ixo que naxe en l'autora dende drento de a comunida, de o suyo que fer practico, y os conceutos relixioaos benirban de difueras, endre zaus por un organo exterior. Ye platero que o pueblo debán ers rea ziona con unas practicas y unos costumbres relixiosos (as pasadas, as canzions, ezt), y más que más, l'autora, en o suyo esmo los ha chunificaus; por isto ha caliu un terzer alpartau drento de o mundo cultural: a tradición relixiosa.

Tradición:

Cuan charramos de tradición mos semos referindo a os costum bres, eranzio de pais a fillos, de a fabla, de as creyenzias, falor días y cuentos de toda la comunidá. Toz istos elementos se refirman en a esperiencia de o pasau, una esperiencia que a mida que pasa o tiempo se ye astrayida bien esplizita u implizitamen.

Os poemas de tema tradicional "puro" son aquers que narran una leyenda, ya dizir, relatan.

O romanze incluyiu en Leyenda del seño de San Chuan ye un exem plo platero de o enradigamiento de l'autora con o suyo pasau. As trazas d'espresar ista leyenda son muito a o consonan con o tema de o poema; un romanze en bersos de güeito silabas que mos fa pensar en os romanzas meyebals y señorials de toda la península, atos ras gos como a descrixión y l'axetibazón...

Con la cabezana plena
de clabetiáus y d'adornos
con cascabillos de plata
d'enzima de paño royo.

u mesmo lo paralelismo...

Pero de naide querida
y de nengún apreciada.

Pero como beyemos en A Santa Luzia de Señes resulta muito difí zil de separar os dos mundos (tradición y relixión). En iste caso a tradición se refirma sobre elementos relixiosos: A santa, os mira glos, a fe... Iste "relato", aunque ha en pasau as descrixións (Yéra una mullére...) y as auzions, ha os dialogos en presén. L'autora preba a fer rebibir a o leutor a istoria, l'amana ta er con l'emple

go d'istos presens. Podemos parar cuanta ya en iste poema que ye el fruto de l'apego que l'autora ha ta las suyas tradizions. Serba uno de os estremos de o pendulo que nusatros beyemos a trabies de toda la suya poesia; iste pendulo ye platero en as dualidaz, as cuas las mos contrimuestran cómo l'autora se debate entre a tradizi6n y o pogreso, os intes d'asperanza y redota, de ideyalidá y de reyalidá, ezt.

Antimás d'istos poemas que relatan un feito que se sale de o cutiano trobamos atos poemas que han un nucleyo motibazional rilazionau con o mundo de as tradizions, alazetaus en feitos cutianos. En Es mascar6ns, por exemplo, trobamos una cretica a os nuevos costumbres, embolicada en ironía (Y... Un atra ye mascarase/fendo carnabal de paso) que mos muestra un estau animico positibo, de superioridá moral, en l'autora. O feito de cullir un aspecto cutiano, de toz os diyas, y fer d'er un poema, lo beyemos tamién como una costante en a poesia de Luzía. As cosas más chicotas son puyadas ta la categoria de poetico, debiu a un amor y un apego a o quefer diario: atra begata la tradizi6n.

A lo que a poesia ye redautada ye ya un oxeto ta o pueblo y ta las chens, un exemplo d'an tirar una lizi6n. Malmatiendo s'aprende serba una güena contrimuestra d'isto:

Que l'aspedenzia d'algúns,
sale de cosas mal fetas.
Qu'à puro de repetilas,
antes u después, s'aziertan.

Iste intepretar o pasau com'una fuen d'amostranza serba un atro señal de l'apego a la tradizi6n de o que semos charrando...

Perque nadie ha tornau
a scane garra
des que s'en han dido.

Y que mos en lebarba ta la conclusi6n de que en o pasau as cosas yeran diferens, millors...

Dormida capital de Ribagorza
¿An tiens as ombres brabos que ban dare
la vida per obrite güen camín?

Tamién podemos alufrar ista influyenzia de a tradizi6n en a poesia de Luzía cuan, como elemento de contimparanza recurre a bella cosa tradicional...

Teneba a sabelas preocupazións...
 Como las mays que tienen
 mainás, ta casare,

Un atro recurso espresibo que aparixe en iste zerclo ye l'emplego de os imperatibos:

Ridetene lo que quieras,
 pero mira d'acordate
 que... Con la mida que midas
 ¡Te medirán cuan acabas!

En cheneral podemos apreciar que a tradición influye en Luzía en a mesma mida que o suyo esmo se fica drento de a tradición. D'as tí naxen, en güena parti, o suyo didautismo, que se trasmina a o luen de toda la obra suya, a metrica simpla que ofrexe un rimo popular a o berso, l'apego a os costumbres y as enchaquias cutianas ta escribir.

Relixión:

O feito de que os poemas de Luzía aigan muito a ormino una temática relixiosa señala cómo a relixión ha una gran importancia en o mundo interior de l'autora.

Pero no sólo aparixe en a temática; en cualesquier tipo de poema, sobre to aquers morals y reflexibos, as alusions a Dios son frecuentes y a suya presencia s'enampla en o cambo de a naturaleza y a tradición.

Como tematica pura u tema plen, o preferiu ye a nabadá y más concretamén o motibo de o Nino Chesús. Si ha bels poemas con ista temática: Felicitazió de Nabadá, Canzións de Nabadá, Le quiero cantare, Billanzico.

En ers, o repetiu berso "Nos ha naixido un nenín" mete de manifiesto lo siguién: 1º) por l'emplego de o diminutibo puramén afeutibo
 2º) por o nos datibo d'intrés
 un amanamiento de Dios a l'ombre; un Dios no achiqiuu sino plenamén quiesto y sentiu como salvador de toda la coleutibidá (nos).

Iste tema deixa paso a atro tipo de poemas muito enreligaus con a leyenda (resulta difizil deseparar os tres mundos, tradición-relixión-naturaleza). Agora o motibo relixioso chira alredol de a Birxen en La orazió de una pastora de Plan; a Birxen se beye tamién agora umanizada, s'en ride comprensiba en a men de a simpla pastora. A fe y a simplura serban uno de os rasgos con os que l'ombre ha de presentá-se debán de Dios u debán de os suyos interzesors.

Porque Dios ye gran. Dende o punto de bista de a naturaleza iste feito se fa muito platero; os ombres biben en un meyo (una naturaleza) salbaxe, de "gargantas fondizas" y "cantaleras granizas" y de chelos y calors desaxeraus; ista naturaleza la ha creyau Dios y ye polida, quiesta y temida. L'ombre que ye capaz de sobrebibir en era queda grandificau ta Luzía, ensalzau.

Con to y con ixo Dios ye amán en os poemas de Luzía, ye a luz que aduya a l'autora a pasar de un estau animico (d'un lau de o pendulo) ta atro. Por exemplo en D'Abiento diz:

Ye una pena que m'afuega poderosa
y me liga'n cuanto nota que me muebo.
S'en dirá cuan Dios s'en rida y me dé fuego
d'ixe suyo que calienta y fa marchá

Iste estau animico ya de contino relacionau con a climatoloxía (fredo/calor-xera/chelo).

Dende o punto de biesta espresibo serba intresán oserbar cómo lo tratamiento y l'axetibación epicos son una prebatina d'amanamiento a o pueblo d'ixo que l'autora siente como d'era, como amanau; en un tono de oración:

Santeta, bendita:
Sácame'stas fillas
de casa bien luego...

do beyemos atra begata l'emplego de o diminutibo afeutibo.

Santa Luzía qüena

Tradición relixiosa:

En iste alpartau se chunirban os dos anteriors, chuniún que se produze muito a sobén en o meyo cultural de Luzía Dueso. Bi'n ha dos poemas cualo tema ye esclusibamen ixo, a tradición relixiosa: Las Pasadas de Plan y Elexía d'Otubre. En os dos trobamos a mesma sensación de nostalxia, o mesmo cosirar o pasau, o mesmo remerar lo que s'en ye iu que beyebanos cuan charrabanos de a tradición, aunque aquí plega talmen a un mayor grau d'intimismo, de sentimiento dolién: no bi ha un presén que concarar con ixo pasau esparexiu...

Las "pasadas" que no tornan,
pero... fa goy recordalas.

y en Elexía d'Otubre:

Esta copla que m'afuega,
me da ganas de plorare.
Ye un grito que fa la billa,
perque no quiere acabare.

Tamién aquí Luzía s'endrezaba ta o pueblo a trabiás de os imperatibos, tamién igual como con o cutiano, a perda d'una tradición relixiosa ye enchaquia ta fer poesía.

Aduyazme como sía...
 No m'obliguéz a plorare.
 Mobezme más, ta cantare...
 Y cantare firma el día
 que sepa que éz de tornare,
 güsatros... ¡Y las Coplillas!

Pero ista mesma nostalgia la beyemos tamién en otros poemas an que sólo dentren de bislai en iste cambo de a tradición relixiosa. Asinás, en Reclamo:

Y, no trovare un alma,
 per es lugás.
 Con las ilesias solas
 que s'acaban de cayére,

As ilesias se cayen, isto s'identifica con a espoblación; a metonimia de o primer verso (mucho estendillada en o empleo cutiano de a fabla) no dixere d'estar un rasgo más de a influencia de a relixión en Luzía.

Atra característica a ran espresivo de a tradición relixiosa ye a mida de o tiempo y o espazio a trabiás de o santoral...

Ta la Birgen de setiembre
 guárdame l'albaca fina,

u tamién:

Me jurés que me querrebas
 en la Birgen de la Fé.

Como semos beyendo, lo meyo cultural exerze pro influencia en a poesía de Luzía Dueso, y as más de as begatas ye difícil esfereziar cualos serba l'orixen de a palabra, de a ideya, de a imaxen. Puesto que tradición, relixión y naturaleza se treban como un tóchuñificador en istas poesías. Por ixo, contino, pasamos a fer o análisis de o meyo físico.

MUNDO FISICO Y NATURALEZA

A naturaleza y o meyo fisico más amanau aparixe en cuasi toz os poemas de Luzía Dueso.

Empeziando, por exemplo, por a tematica pura de beluns de os poemas de o suyo libro Al Canto'l Zinqueta ista la trobamos en Imbier-no en Plan. Iste poema biene a estar un canto a l'ibierno: atra bega ta se fa políu a trabiés de a poesía o que ye cutiano: os chelos, a nieu, os bulturnos. Plenamén descritibo pero plen de lirismo ha la razón de ser de una cosa de siempre y ta cutio: un inte que se describe y no se narra porque ye perén (por estar en zaguera istanzia parti de a creyazón dibina).

En o poema L'agüerro frio'n Güesca que poderba estar más endi cau ta describí-mos un meyo ambien urbano, o güello de l'autora se posa sobre as fuellas, o zierzo, a bruxina, o fredo, os pins... as montañas y as colors.

Y en Mirando l'abenida de Menéndez Pidal que poderbanos beyé-lo como una descrizión pura, en reyalidá o entorno s'emplega una begata más como punto de contimparanza y reflesión. Se beye aquí a impotenzia debán de a naturaleza que reflexa la impotenzia debán a bida... "Oy fa calore en Güesca, ayere frío"... semos en os estremos d'o pendulo: o d'antismás y o de agora;

¡Qué bas à fer! La bida y el destino
son cosas que bon fendo y, cuan son fetas,
no se pueden desfer, yay que deixálo.

Anque a poesía L'agüerro tamién dixa paso a la reflesión, ista ye más amagada y antimás mos amuestra una bisión ciclica, alazetada en a oserbazión de a naturaleza, que prémite l'asperanza de o resurxir en o esdebenidero.

Uno d'os rasgos más carauteristicos de a poesía de Luzía Dueso ye que a naturaleza ha nombre propio. Ye importán no sólo por to ixo que istos nombres puedan ebocar en a men de l'autora y de os suyos leutors, sino tamién por a sinificazión más cheneral: o cutiano ye nuebamén oxeto poetico. Tanto as caracteristicas debanditas como a presonificazión de mons, fuens, partidas, ezt. a trabiés de o nombre propio, mos amana y mos aduya a replecar un poqué más a poesía d'ista escritora.

que farén baixare
Lardana t'al Ebro
con tal d'avanzare.

Y asinas, a naturaleza ye cuasi siempre concretizada, localiza da espazialmen...

t'e bista, per la Suerz, esnabesá.

O mesmo tetulo de o libro suyo, Al canto'l Zinqueta, mos encua dra en un puesto cheografico. Anque as suyas poesías charren d'a tras cosas, anque a localización esauta de a istoria u de o senti miento que s'espresa no calga, siempre blinca o nombre propio, ya siga Aragón(o conzeuto cheografico más astrauto que i trobamos) u a fuen de la Corzillada.

No son istas as unicas trazas de presonificar (y cuan dizimos presonificar cal replecar por tanto aprosimación a lo umano y cutia no) que tiene a poesía de l'autora chistabina. Un craro exemplo d'isto ye Oda al río Zinqueta, en ye o mesmo río qui mos cuenta o suyo paso por as tierras de Luzía:

Aprendéz de yo à sé mansos.
 Pero... no aprendiáz, per ixo,
 à chemecá, si son malos
 es momentos qu'éz bibido.
 Porque pasarán igual
 es uns y es atos. De fixo
 que per ixo'l bien y el mal
 se'n dirán com'han benido.

Ye importán o masimo grau d'identificazióon autora-meyo que se consigue por l'emplego de a primera presona. A poeta s'identifica con río, con naturaleza, y o río s'identifica con o esmo de l'auto ra. Isto ye platero en os zaguers bersos de a Oda, en os cualos a descrizióon remata con as cutianas reflesions morals y didauticas de l'autora:

Qu'esta canzióon mía, quiero
 que sirba de lezióon biba.
 Si ye lezióon positiba,
 ¡¡Me moriré bien contento!!

A naturaleza una begata más ye a que amuestra (imperatibo) como amostré u balié de contimparanza ta que aprendese Luzía; amuestra que o mundo ye ciclico, o pendulo perén.

Un atro grau de presonificazióon en a poesía de Luzía Dueso se troba en o poema A Benabarre. Aquí ya no s'identifica plenamen con ista naturaleza de nombre propio sino que ye un interlocutor en se gunda presona que a ormino en a literatura s'emplega como deseparan

za ta prener prespeutiba. Y en iste inte no solo ye una prespeutiba espazial sino tamién temporal (pasau/esdebenidero).

Dormida capital de Ribagorza
 ¿An tiens as ombres brabos que ban dare
 la bida per obrite güen camín?
 Si cosa puede fete ya siñora
 ¿Sabrán es fillos que te quedan troballare,
 y date per corona, un limpio fin?

A presonificación no alazetada en a primera y segunda presonas (fer que charren u ascuiten os elementos de a naturaleza) ye a más frecuén, a de tercera presona. En trobamos güen amiro y preferente men en os poemas descritivos de tema natural. En L'agüerro:

Temblan ya las zereseras
 que, de cheladas, royeán.
 Ploran las abellaneras
 per cada fuella que sueltan.

Antiparti ista figura de a presonificación fa que os poemas ai gan una napa de lirismo más azentugau que en atos poemas.

Pero a o mesmo tiempo que a naturaleza s'aprosima y s'umaniza, s'identifica con os ombres a os que aculle, ista se mos presenta granificada, iperbolizada, masiau gran ta las midas de l'ombre. L'emplego de contimparanzas desaxeradas ye una güena contrimuestra d'isto, como por exemplo en El zierzo d'agüerro:

Ye duro, como la sierra,
 zereño, como's cantáls.
 Corta, lo mismo que'stral.

O mesmo podemos dizir de os primers pasos de a Zinqueta:
 Baixo del canto del zielo...

Anque a desaxeración ye ebidén bi ha tamién una prebatina d'a maná-se a Dios; o zielo ye o puesto más puro que conoxe l'ombre de a montaña, a naturaleza, como creyación de Dios se beye granificada.

Cuan a naturaleza no ye a protagonista d'un poema no disparixe de raso per ixo: anque más amagada, chaze astí. Serban as trazas de conchuntar os redols de os que charrabanos a o prenzipio (mundo cul tural-mundo fesico) a trabiés de a forma espresiba.

Por exemplo con as contimparanzas:

Y cosa ta paraba...
 Com'un lit cuan s'estalapiza
 per es cillos en t'abaixo.

O mundo interior se contimpara con o elemento natural:

Se ye floixos como fuellas que tremolan
y un mal aire las arrastra como quiere.

Y de o nino Chesús se diz:

Rubio, como'l trigo rubio

(L'aparén simplura de a poesía de Luzía, que no ye guaire medida, sin dembargo, logra imprimir un rimo interno conseguiu sin d'aparatos, a trabiés de feguras como ista epanadiplosis).

Pero tornando ta las contimparanzas, beigamos un zagüero exemplo que enrelija mundo interior, zielo y naturaleza:

¡Si ese puisto siquiera plorare,
como plora'l zielo
cuan pleba, y se bazia
la pena que leba!

Tamién bellas imaxens son una güena contrimuestra d'istas tramiazions y conchunzions entre unos mundos y otros. Por exemplo en os poemas d'amor, a guapura de as imaxens plega cuasi ta la tuca de a creyazióu poetica de Luzía:

¿Tendrás augua ta la sé que me permena?

Anque tamién s'aduya d'atras metaforas más fázils...

La mía mozeta...
La rosa más fina,
la más perfumada
de toda la billa.

Tamién o suyo interior refirma la suya espresión a trabiés de a Naturaleza:

Tiengo un frío'n drento l'alma, que no puedo
ni cantare, ni escribire, ni fer cosa...

Resumindo, a Naturaleza ye o elemento que millor redola a to lo conchunto de a obra, ye a trabiés d'era, de a suya plastizidá, como s'esplican toz os demás elementos.

CONCLUSIONS. Enta unas carauteristicas chenerals.

Feito l'analís anterior ya se puede prebar a establecer unas ca
rauteristicas chenerals, fendo en cuenta o presonal punto de biesta
qu'emos preso. Poderbanos resumí-ne en zinco alpartaus:

Localismo: Iste ye uno de os aspectos más plateros cuan leyemos cual
siquier poema de a nuestra autora. Fueras de que a poesía siga escri
ta en chistabín (que ye o primer dato que mos albierte l'orixen de
l'autora) toda la suya poesía ye chupida de a bal de Chistau. A topo
nimia menor de a bal ye, como ya emos bisto, protagonista u enclau
cheografico de cuasi toz os suyos poemas. Ta exemplificar as suyas
reflesions, os suyos chudizios morals, recurre a os costumbres, a la
naturaleza, a la bida mesma de ixos lugares concretos. Surte d'astí
una poesía muito popular y muito ebocadora zaga la cuala s'amaga un
fundo apego a la tierra que la beyó naxer y crexer. Y, en cheneral,
de a suya poesía tiramos a conclusión de que ista bal ye polida,
quieta, sentida como bella cosa presonal.

Cutianidá: Ye difízil trobar en Luzía Dueso poemas en os que i mañ
que o elemento cutiano. A suya poesía no nabesa tierras estrañas,
feitos anormals, sino que mos charra de cosas que se fan toz os
días, cosas chicotas que i son a o nuestro arredol, y poetiza cosas
que, por estar de "un día sin d'atro", nusotros ni sisquiera para
mos cuenta d'eras; carriar garba, labar sayalejos, dos chobenetas
que pasan, son enchaquia sufizién ta escribir una poesía.

Ye a suya ambiesta presonal qui fa que as cosas sigan asinas.
O chistabín ye a suya fabla cutiana. As contimparanzas qu'emplega
ta exemplificar gosan formar parti de a naturaleza más amanada; mes
mo a simplura metrica, no achustada a unes regles masiau prezeuti
bos porque li s'escapa a o rimo que desixe o sinificau de o poema,
serba drento de a cutianidá por no estar artificiosa.

Luzía culle l'oxeto cutiano, lo griba por o suyo esprito poe
tico, y mos lo torna d'unas trazas simplas, brenca embolicadas:
atra begata torna ta o cutiano.

Didautismo: L'orixen de o didautismo en a poesía de Luzía Dueso ha
tres fuens qu'emos beyidas ya; a naturaleza, a relixión, a tradición.

L'autora no ha dengún reparo en fer chudizios de balura, en
aconsellar: ya emos biesto qu'emplega a ormino o imperatibo drento
de a ringlera dreita y simpla de o suyo lenguaxe. Ye talmén a natura
leza o reble que más emplega Luzía ta fé-nos replecar o suyo sentir,
as suyas trazas de beyer as cosas, sobre to a trabiés de as contimpa
ranzas.

Apreziamos, en cheneral, una finalidá moralizán, más que más en bels intes de a suya creyazióu. A más intimismo, más intenzióu didau tica.

Lirismo: A poesía ye o chenero que más se presta ta o lirismo. Cuan Luzía preba a ispresar un sentimiento interior (amor, dolor, estau animico...) iste lirismo ye platero. Pero tamién emos biestos poemas prauticamen narratibos u descritibos en os que alufram os suxetibismo de l'autora, as suyas trazas de poetizar a reyalidá. Sin dembargo ye un lirismo conqueriu sin d'aparatos, a trabiés de recursos lixeros, mica enrelikaus.

Ye en os intes de mayor lirismo cuan o lenguaxe tiene una función más puramen poetica fren a os intes en os que cumple una función referenzial, que beyebanos en o alpartau anterior, en o didautismo.

Dualidá: Emos charrau prou a sobén en iste triballo d'un supuesto pendulo que mos aduyarba a esplicar a poesía de Luzía. Con a imaxen de o pendulo querebanos fer beyer as dualidaz en as que se bocha ista poesía. Trobamos oposiziions a diferens rans que serban o mirallo de a vida interior de l'autora. A trabiés de a poesía albertimos que o mundo se bandía entre dos estremos.

Por a naturaleza beyemos fredo/calor, xera/chelo, y en cheneral una naturaleza ziclica.

En a localizazióu temporal ye muito frecuéu a oposizióu antis más/enguán, pasau/esdebenidero, a vida d'antismás/o pogreso.

Dende o punto de biesta estilistico se contrimuestra con bellas antitesis, y mesmo a ironía balerba bellas begatas ta ispresar ista oposizióu.

Todas istas oposiziions serban, como cuaternabanos antis, o reflexo de una dualidá interior de a que Luzía ye conszién:

Tiengo días que me canso caminando.

Atros días marcharí la tierra'ntera.

Debán istas oposiziions oserbamos que l'autora se decanta enta lo pasau, enta lo mundo de os ricuerdos, enta o mundo de as ideyas, pero ixa bisióu ziclica que l'amuestra la naturaleza dixta la puerta ubierta ta l'asperanza.

Como dezibanos, pos, en a introduzióu, o mundo de Luzía se tres talla en mundo ideyal y mundo reyal y a chunióu d'istos dos mundos se logra en o interior de Luzía-poeta a trabiés de os sentimientos.

Ye a chunióu que Luzía Dueso dixta entrebeyer cuan diz a Beremun

do Méndez:

Y es tuyos cantes, a yo, m'as han cantáu
es ombres, es tozáls, la niéu, es puertos...

NOTA:

1.- Nucleyo mobibazional: fren a la tematica cheneral d'un poema (leígase "argumento"), ixo que serba enchaquia u finalidá ta es cribir.

BIBLIOGRAFIA:

BELS AUTORS, I Premio Literario "Val d'Echo" (1982). Edit. Publica zions d'o Consello d'a Fabla Aragonesa. Uesca, 1982.

DUESO LASCORZ, Niéus Luzía, Al canto'l Zinqueta. Poemas en chistabín. Edit. Consello d'a Fabla Aragonesa. Uesca, 1980.

ARGENSOLA, Revista del Instituto de Estudios Altoaragoneses. Redac ción y Administración: Diputación Provincial de Huesca, nº 79-84 (1975-77), 65-70(1968-70).

FUELLAS d'informazió d'o Consello d'a Fabla Aragonesa. nº 5 (Nobiem bre-Diziembre, 1978), nº 16 (Marzo-Abril, 1980), nº 19 (Setiembre-Otubre, 1980), nº 32 (Nobiembre-Abiento, 1982), nº 37 (Setiembre-Otu bre, 1983).